



60 cm E Series Oven

Installation Guide

Guía de instalación

Guide d'installation

Guida all'installazione

Installationsanleitung

Installatiehandleiding

安装指南



Contents

2 60 cm E Series Oven

2 Safety Precautions

3 Specifications

5 Installation

7 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

⚠ CAUTION

Indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

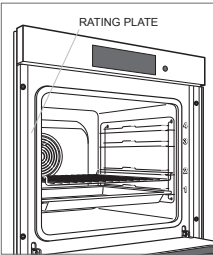
⚠ WARNING

States a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the left side of the front face frame. The oven door must be open to view the rating plate. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact Wolf Factory Certified Service with the model and serial number.



Rating plate location

IMPORTANT INSTRUCTIONS

- To avoid overheating, this appliance cannot be installed behind a decorative door.

Specifications

Installation Requirements

The oven can be installed in a standard or flush inset application.

Finish the edges of the opening. They may be visible when the door is open.

For standard installations, the face trim overlaps stiles and rails. Refer to the chart below.

For flush inset installations, a minimum 3 mm reveal is required on all sides. To ensure consistent reveals, each corner of the opening must be exactly 90°.

INSTALLATION REQUIREMENTS	
Minimum Base Support	68 kg
TRIM OVERLAP	
Top	3 mm
Bottom	0 mm
Sides	22 mm

Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

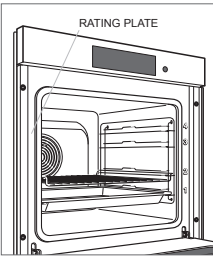
For ease of installation, the electrical supply for the oven should be placed in an adjacent cabinet within reach of the conduit.

Performance may be compromised if the electrical supply is less than 230 volts.

The oven is supplied with a cable consisting of two hot lead conductors and a ground conductor. The wiring diagram covering the control circuit is provided with the oven.

ELECTRICAL REQUIREMENTS	
Electrical Supply	grounded, 230 VAC, 50 Hz
Service	16 amp dedicated circuit
Cable Length	1.2 m
Total Amps	16
Max Connected Load	3.3 kW

IMPORTANT NOTE: Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses and/or relays according to EN60335.



Rating plate location

60 cm E Series Oven

STANDARD INSTALLATION



NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

FLUSH INSET INSTALLATION



*Will be visible and should be finished to match cabinetry.
**Dimension provides minimum reveals.
NOTE: Location of electrical supply within opening may require additional cabinet depth.

Preparation

Before moving the oven, protect any finished flooring and secure the oven door(s) closed to prevent damage.

Use an appliance dolly to move the unit near the opening. Remove and recycle packing materials. Do not lift or carry the oven by the door handle.

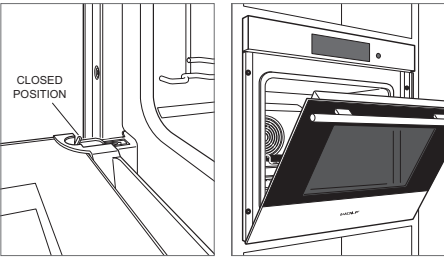
⚠ CAUTION

Do not lift the oven by the door handle. This will damage the oven door and hinges.

OVEN DOOR REMOVAL

To remove, open the oven door completely. Rotate both hinge latches forward to the open position. Close the door to approximately 30° open, then lift up and out. Refer to the illustrations below.

To reinstall, insert door hinges into the frame openings. Open the oven door completely and rotate both hinge latches back to the closed position.



Oven door hinge latch Door open 30°

Electrical Connection

⚠ WARNING

Verify power is disconnected from the electrical box before proceeding.

If the electrical supply is located in the opening, the electrical connection must be made prior to placing the oven in the opening. If the electrical supply is in an adjacent cabinet, the electrical connection can be made after placing the oven in the opening.

- 1 Connect the brown appliance wire to L1.
- 2 Connect the blue appliance wire to N.
- 3 Connect the green/yellow appliance wire to .

Installation

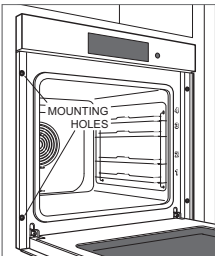
Place the oven in the opening and slide back.

Locate the mounting holes on the oven side trim, two on each side. Drill 1/16" pilot holes. Use the provided mounting screws to secure the oven to the cabinetry. Refer to the illustration below.

To avoid interference, a 90° door stop may be required for any appliance or cabinet door installed next to the oven.

⚠ CAUTION

Failure to install the mounting screws may cause the oven to tip forward during use.



Oven installation

Troubleshooting

Troubleshooting

IMPORTANT NOTE: If the oven does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the oven.
- Verify proper electrical connections.
- If the oven does not operate properly, contact Wolf Factory Certified Service. Do not attempt to repair the oven. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, red colored knobs, Cove, and Cove & Design are registered trademarks and service marks of Sub-Zero Group, Inc. and its subsidiaries. All other trademarks are property of their respective owners in the United States and other countries.

Contenido

- 2 Horno de la Serie E de 60 cm
- 2 Precauciones de seguridad
- 3 Especificaciones
- 5 Instalación
- 7 Solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Aviso importante

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

AVISO IMPORTANTE resalta información que es especialmente importante.

⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones especificadas.

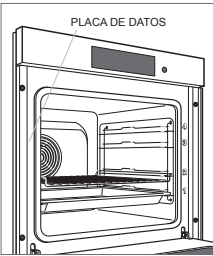
⚠ ADVERTENCIA

Indica peligro de que se produzcan heridas personales graves o incluso puede provocar la muerte si no se siguen las precauciones especificadas.

Información del producto

La información importante del producto, incluido el modelo y número de serie de la unidad, se encuentra en la placa de datos del producto. La placa de datos está ubicada en el lado izquierdo del marco frontal. La puerta del horno debe estar abierta para ver la placa de datos. Observe la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con un servicio de Wolf certificado con el modelo y el número de serie.



Ubicación de la placa de datos

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

- Para evitar el sobrecalentamiento, este aparato no se puede instalar detrás de una puerta decorativa.

Requisitos de instalación

El horno se puede instalar en una aplicación estándar o empotrable.

Remate los bordes de la cavidad. Pueden ser visibles cuando la puerta está abierta.

Para instalaciones estándar, el contramarco frontal irá superpuesto sobre los raíles y montantes. Consulte la siguiente tabla.

Para instalaciones empotrables, es necesario dejar un margen mínimo de 3 mm en todos los lados. Para asegurarse de tener un margen uniforme, cada esquina de la cavidad debe tener exactamente 90°.

REQUISITOS DE INSTALACIÓN	
Soporte mínimo de la base	68 kg
SUPERPOSICIÓN DEL MARCO	
Parte superior	3 mm
Parte inferior	0 mm
Guarniciones	22 mm

Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

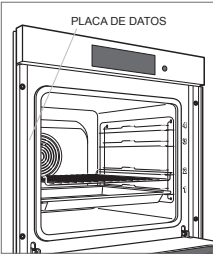
Para facilitar la instalación, el suministro eléctrico del horno se debe colocar en un armario contiguo al que llegue el conducto.

El rendimiento puede verse afectado si el suministro eléctrico es inferior a 230 voltios.

El horno se entrega con un cable que consta de dos conductores para energía y un conductor para conexión a tierra. El diagrama de cableado que abarca el circuito de control viene con el horno.

REQUISITOS ELÉCTRICOS	
Suministro eléctrico	con conexión a tierra, 230 VCA, 50 Hz
Mantenimiento	Circuito dedicado de 16 amperios
Longitud del cable	1.2 m
Amperaje total	16
Carga máxima conectada	3.3 kW

NOTA IMPORTANTE: la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumpla con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá suministrar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusible o relé del aislador según la norma EN60335.



Ubicación de la placa de datos

Horno de la Serie E de 60 cm

INSTALACIÓN ESTÁNDAR



NOTA: es posible que la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad pueda exigir un armario de mayor profundidad.

INSTALACIÓN EMPOTRABLE



* Será visible y debe tener un acabado que haga juego con los muebles.
**La medida incluye los márgenes mínimos necesarios.
NOTA: es posible que la ubicación de la toma eléctrica en la cavidad pueda exigir un armario de mayor profundidad.

Preparación

Antes de mover el horno, proteja el acabado del suelo y mantenga la puerta o las puertas cerradas para evitar daños.

Utilice una plataforma rodante para desplazar la unidad hasta la cavidad. Quite y recicle los materiales de embalaje. No utilice el tirador de la puerta del horno para levantarlo ni transportarlo.

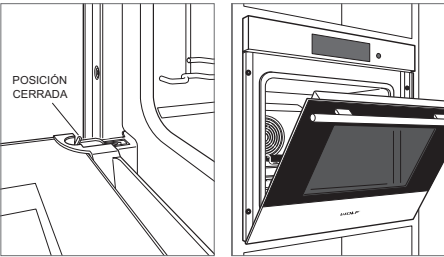
⚠ PRECAUCIÓN

No utilice el tirador de la puerta del horno para levantarlo. Podría dañar la puerta y las bisagras del horno.

CÓMO QUITAR LA PUERTA DEL HORNO

Para quitar la puerta del horno, ábrala completamente. Gire los pestillos de las bisagras hacia adelante a la posición abierta. Cierre la puerta hasta que quede abierta aproximadamente a 30º y luego levante hacia arriba y sáquela. Observe las siguientes ilustraciones.

Para volver a instalar, inserte las bisagras de la puerta en las aperturas del marco. Abra la puerta del horno completamente y gire ambos pestillos de las bisagras hacia atrás a la posición cerrada.



Pestillo de la bisagra de la puerta del horno

Puerta abierta a 30°

Conexión eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

Compruebe que la unidad esté desconectada de la caja de conexiones antes de continuar.

Si la toma de corriente se encuentra dentro de la cavidad, la conexión eléctrica debe realizarse antes de colocar el horno en la cavidad. Si la toma de corriente se encuentra en un armario contiguo, la conexión eléctrica puede realizarse después de colocar el horno en la cavidad.

- 1 Conecte el cable marrón del aparato a L1.
- 2 Conecte el cable azul del aparato a N.
- 3 Conecte el cable verde/amarillo del aparato a .

Instalación

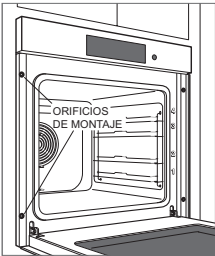
Coloque el horno en la cavidad y deslícelo hasta el fondo.

Localice los orificios de montaje en el borde lateral del horno, dos en cada lado. Perfore los orificios guía de 1/16". Utilice los tornillos de montaje suministrados para fijar el horno a los muebles de cocina. Observe la siguiente ilustración.

Para evitar interferencias, puede que sea necesario un tope de 90º para las puertas de cualquier aparato o armario que esté instalado cerca del horno.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no se han fijado correctamente los tornillos de montaje, el horno podría inclinarse hacia delante durante su funcionamiento.



Instalación del horno

Solución de problemas

AVISO IMPORTANTE: si el horno no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que el horno está conectado a la red eléctrica.
- Compruebe que las conexiones eléctricas son correctas.
- Si el horno no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Wolf. No intente reparar el horno. Wolf no se responsabiliza de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación inadecuada.

Table des matières

2 Four de 60 cm de la série E

2 Précautions de sécurité

3 Spécifications

5 Installation

7 Dépannage

Les caractéristiques et les spécifications peuvent être modifiées en tout temps sans préavis.

Remarque importante

Pour s’assurer que ce produit est installé et utilisé en toute sécurité et aussi efficacement que possible, prenez note des types de renseignements mis en évidence tout au long de ce guide :

REMARQUE IMPORTANTE met en évidence des renseignements qui sont particulièrement importants.

▲ MISE EN GARDE

Indique une situation où une blessure mineure ou des dommages au produit peuvent se produire si les directives ne sont pas respectées.

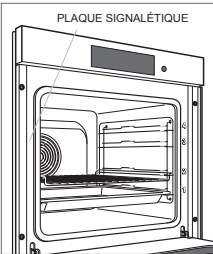
▲ AVERTISSEMENT

Décrit un danger qui peut causer une blessure grave ou la mort si les précautions ne sont pas respectées.

Renseignements sur le produit

Des renseignements importants sur le produit, y compris les numéros de modèle et de série, se trouvent sur la plaque signalétique du produit. La plaque signalétique est située sur le côté gauche du cadre du panneau avant. La porte du four doit être ouverte pour voir la plaque signalétique. Reportez-vous à l’illustration ci-dessous.

Si une intervention est nécessaire, contactez le service Wolf certifié par l’usine en indiquant le modèle et le numéro de série.



Emplacement de la plaque signalétique

DIRECTIVES IMPORTANTES

- Pour éviter toute surchauffe, cette cuisinière ne peut pas être installée derrière une porte d’ornementation.

Exigences d'installation

Le four peut être installé dans une application standard ou à affleurement.

Finissez les rebords de l'ouverture. Ils peuvent être visibles lorsque la porte est ouverte.

Pour les installations standards, la garniture frontale chevauche les montants et les rails. Reportez-vous au tableau ci-dessous.

Pour l'installation avec panneau d'affleurement, il faut prévoir au moins 3 mm de tous les côtés. Pour assurer des jeux uniformes, chaque coin de l'ouverture doit mesurer exactement 90 degrés.

EXIGENCES D'INSTALLATION

Capacité minimum de support de la base	68 kg
CHEVAUCHEMENT DE LA GARNITURE	
Dessus	3 mm
Bas	0 mm
Côtés	22 mm

Exigences électriques

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. La machine doit être correctement mise à la terre.

Pour faciliter l'installation, l'alimentation électrique du four doit être placée dans une armoire adjacente à portée de la conduite.

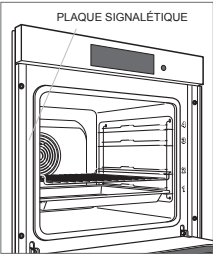
Les performances peuvent être compromises si l'alimentation électrique est inférieure à 230 volts.

Le four est fourni avec une câble composée de deux fils conducteurs chargés et d'un fil conducteur mis à la terre. Le schéma de câblage couvrant le circuit de contrôle est fourni avec le four.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES

Alimentation électrique	mise à la terre, 230 V c.a., 50 Hz
Service	circuit dédié de 16 ampères
Longueur de câble	1,2 m
Intensité électrique	16
Charge max. de connexion	3,3 kW

REMARQUE IMPORTANTE : La connexion de cet appareil doit être effectuée par l'entremise d'une unité de connexion fusionnée ou d'un isolateur approprié, qui se conforme aux règlements nationaux et locaux sur la sécurité. L'interrupteur marche/arrêt doit être facilement accessible une fois l'appareil installé. Si l'interrupteur n'est pas accessible après l'installation (selon le pays), des moyens de débranchement supplémentaires doivent être fournis pour tous les pôles d'alimentation. Lorsqu'il est éteint, il doit y avoir un écart de contact de 3 mm avec tous les pôles sur l'interrupteur d'isolation. Cet écart de déconnexion de contact de 3 mm doit s'appliquer à tous les interrupteurs d'isolation, les fusibles et/ou les relais conformément à la norme EN60335.



Emplacement de la plaque signalétique

Four de 60 cm de la série E

INSTALLATION STANDARD



REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'armoire supplémentaire.

INSTALLATION À AFFLEUREMENT



*Seront visibles et doivent avoir une finition correspondant à l'ébénisterie.

**Cote minimale.

REMARQUE : L'emplacement de l'alimentation électrique dans l'ouverture peut exiger une profondeur d'armoire supplémentaire.

Préparation

Avant de déplacer le four, protégez tout plancher fini et fixez la (les) porte(s) du four en position fermée pour éviter tout dommage.

Utilisez un chariot à appareil pour déplacer l'unité près de l'ouverture. Retirez et recyclez les matériaux d'emballage. Ne soulevez pas et ne transportez pas le four par la poignée de porte.

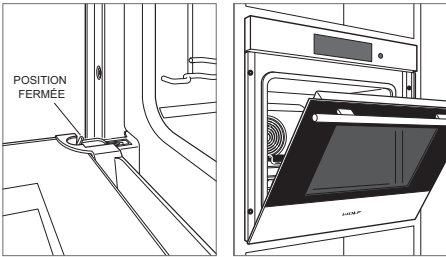
⚠ MISE EN GARDE

Ne soulevez pas le four à l'aide de la poignée de porte. Cela endommagera la porte du four et les charnières.

RETRAIT DE LA PORTE DU FOUR

Pour retirer, ouvrez la porte du four complètement. Faites pivoter les deux loquets de charnière vers l'avant en position ouverte. Fermez la porte jusqu'à une ouverture d'environ 30°, puis soulevez-la pour la retirer. Reportez-vous aux illustrations ci-dessous.

Pour la remettre en place, insérez les charnières de la porte dans les ouvertures du cadre. Ouvrez la porte du four complètement et faites tourner les deux loquets de charnière vers l'arrière en position fermée.



Loquet de charnière de la porte du four Porte ouverte de 30°

Connexion électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le courant est coupé à partir du coffret électrique avant de procéder.

Si l'alimentation électrique est située dans l'ouverture, la connexion électrique doit être effectuée avant de placer le four dans l'ouverture. Si l'alimentation électrique est située dans une armoire adjacente, la connexion électrique peut être effectuée après avoir placé le four dans l'ouverture.

- 1 Connectez le fil brun de l'appareil à L1.
- 2 Connectez le fil bleu de l'appareil à N.
- 3 Connectez le fil vert/jaune de l'appareil à .

Installation

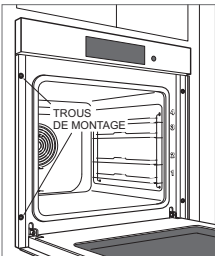
Placez le four dans l'ouverture et poussez-le vers le fond.

Repérez les trous de fixation sur la moulure latérale du four, deux de chaque côté. Percez des avant-trous de 1/16 po. Utilisez les vis de montage fournies pour fixer le four à l'élément de cuisine. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Pour éviter toute interférence, une butée de porte de 90° peut être requise pour un appareil ou une porte d'armoire installés à côté du four.

⚠ MISE EN GARDE

Si les vis de montage ne sont pas installées, le four risque de basculer vers l'avant pendant l'utilisation.



Installation du four

Dépannage

REMARQUE IMPORTANTE : Si le four ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépannage suivantes :

- Vérifiez l'alimentation électrique du four.
- Vérifiez les connexions électriques.
- Si le four ne fonctionne pas correctement, communiquez avec le centre de service Wolf certifié par l'usine. Ne tentez pas de réparer le four. Wolf n'est pas responsable du service requis pour corriger une installation défectueuse.

Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, les boutons de couleur rouge, Cove et Cove & Design sont des marques déposées et de service de Sub-Zero Group, Inc. et ses filiales. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs aux États-Unis et dans d'autres pays.

Sommario

- 2 Forno serie E da 60 cm
- 2 Precauzioni di sicurezza
- 3 Specifiche
- 5 Installazione
- 7 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

⚠ **ATTENZIONE**

Indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni lievi o danni al prodotto se non vengono seguite le istruzioni.

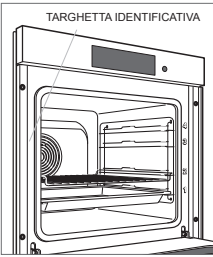
⚠ **AVVERTENZA**

Indica un pericolo che può causare lesioni gravi o mortali se non vengono seguite le precauzioni.

Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, inclusi modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa è situata sul lato sinistro anteriore delle cornice. Per vedere la targhetta identificativa, è necessario aprire lo sportello del forno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se si rende necessaria l'assistenza, prendere contatto con un servizio di assistenza certificato Wolf specificando modello e numero di serie.



Posizione della targhetta identificativa

ISTRUZIONI IMPORTANTI

- Per evitare il surriscaldamento, questo elettrodomestico non può essere installato dietro a una porta decorativa.

Requisiti per l’installazione

Il forno è indicato per l’installazione standard o a filo.
Rifinire i bordi del vano. Possono infatti essere visibili quando la porta è aperta.
Per le installazioni standard, la cornice si sovrappone ai montanti verticali e alle guide. Consultare la tabella riportata di seguito.
Per le installazioni a incasso è necessario un margine minimo di 3 mm su tutti i lati. Per assicurare uniformità di spazio, ogni angolo del vano di incasso deve essere esattamente di 90°.

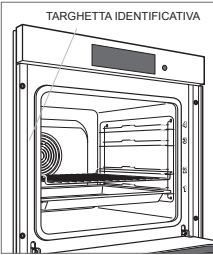
REQUISITI PER L’INSTALLAZIONE	
Supporto base minimo	68 kg
SOVRAPPOSIZIONE DELLA CORNICE	
In alto	3 mm
In basso	0 mm
Ai lati	22 mm

Requisiti elettrici

L’installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un’adeguata messa a terra.
Per comodità d’installazione, l’alimentazione elettrica del forno dovrebbe essere collocata in un mobile adiacente, raggiunto dal canale dei cavi.
Se la tensione elettrica è inferiore a 230 V le prestazioni potrebbero risultare compromesse.
Il forno viene fornito con un cavo composto da due conduttori di piombo caldo e un conduttore di terra. Lo schema di cablaggio relativo al circuito di controllo viene fornito con il forno.

REQUISITI ELETTRICI	
Alimentazione elettrica	messa a terra, 230 VAC, 50 Hz
Amperaggio	Circuito dedicato da 16 A
Lunghezza del cavo	1,2 m
Corrente totale (A)	16
Carico massimo allacciato	3,3 kW

NOTA IMPORTANTE: questo elettrodomestico va collegato all’alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L’interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all’installazione dell’elettrodomestico.
Se dopo l’installazione l’interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell’alimentazione. Quando è scollegato, tutti i poli all’interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



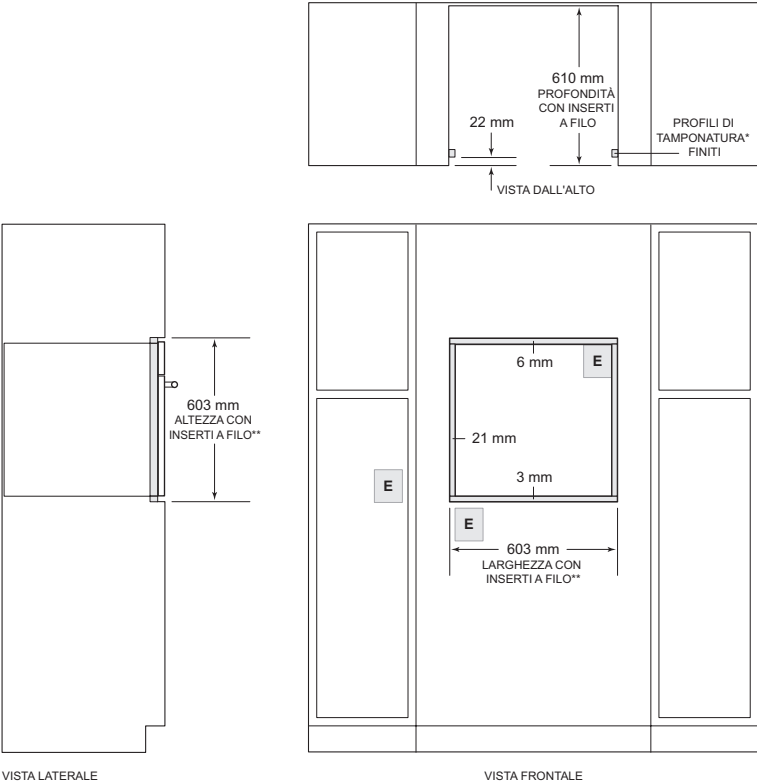
Posizione della targhetta identificativa

Forno serie E da 60 cm
INSTALLAZIONE STANDARD



NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

INSTALLAZIONE CON INSERTI A FILO



*Saranno visibili e devono essere rifiniti in modo da abbinarsi al mobile.
**Le dimensioni forniscono la spaziatura minima.
NOTA: per posizionare la presa elettrica all'interno dell'apertura è necessario considerare una profondità aggiuntiva per il mobile.

Preparazione

Prima di spostare il forno, proteggere i pavimenti finiti e bloccare gli sportelli in posizione chiusa, per evitare danneggiamenti.

Utilizzare un carrello per elettrodomestici per spostare l'elettrodomestico vicino al vano. Rimuovere e riciclare il materiale di imballaggio. Non usare la maniglia dello sportello per sollevare o trasportare il forno.

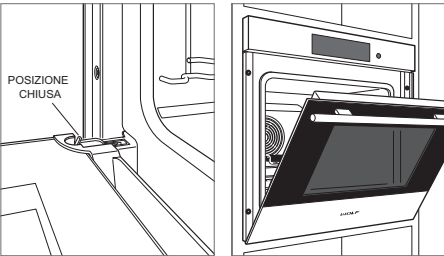
⚠ ATTENZIONE

Non sollevare il forno prendendolo per la maniglia dello sportello. Così facendo si rischia di danneggiare il forno e i cardini.

RIMOZIONE DELLO SPORTELLO DEL FORNO

Per rimuovere lo sportello del forno, aprirlo completamente. Ruotare in avanti entrambe le alette della cerniera portandolo in posizione aperta. Chiudere lo sportello portandolo in posizione di circa 30°, quindi sollevarlo in alto e fuori dalla sua sede. Fare riferimento alle figure qui di seguito.

Per reinstallarlo, inserire le cerniere dello sportello negli appositi slot della cornice. Aprire completamente lo sportello del forno e ruotare entrambe le alette della cerniera riportandole in posizione chiusa.



Alette della cerniera dello sportello del forno

Apertura sportello a 30°

Collegamento elettrico

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere, controllare che l'alimentazione sia scollegata dalla scatola di derivazione.

Se l'alimentazione elettrica è installata all'interno dell'incasso, il collegamento elettrico deve essere effettuato prima di posizionare il forno nell'incasso. Se l'alimentazione elettrica è installata all'interno di un mobile adiacente, il collegamento elettrico deve essere effettuato dopo aver posizionato il forno nell'incasso.

- 1 Collegare il cavo marrone dell'elettrodomestico a L1.
- 2 Collegare il cavo blu dell'elettrodomestico a N.
- 3 Collegare il cavo verde/giallo dell'elettrodomestico a .

Installazione

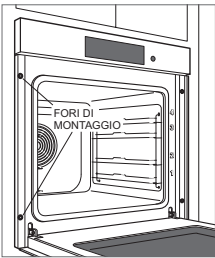
Posizionare e spingere all'indietro il forno nell'apertura.

Collocare i fori di montaggio nelle fessure laterali del forno, due per ogni lato. Effettuare i buchi pilota di 2,5/40 cm. Usare la vite di montaggio fornita per fissare il forno al mobile. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per evitare interferenze, potrebbe essere necessario disporre di un fermaporte da 90° previsto per le porte degli elettrodomestici o dei mobili installati in posizione adiacente al forno.

⚠ ATTENZIONE

La mancata installazione delle viti di montaggio può causare il ribaltamento in avanti del forno durante l'uso.



Installazione del forno

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

NOTA IMPORTANTE: se il forno non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni.

- Verificare che il forno sia alimentato.
- Verificare la correttezza dei collegamenti elettrici.
- Se il forno non funziona correttamente si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il forno. Wolf non sarà ritenuta responsabile dell'assistenza richiesta per correggere un'installazione difettosa.

Sub-Zero, Sub-Zero & Design, Sub-Zero & Snowflake Design, Dual Refrigeration, The Living Kitchen, Great American Kitchens The Fine Art of Kitchen Design, Wolf, Wolf & Design, Wolf Gourmet, W & Design, red colored knobs, Cove e Cove & Design sono marchi registrati e marchi di servizio di Sub-Zero Group, Inc. e delle sue filiali. Tutti gli altri marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Inhaltsverzeichnis

2	60-cm-Backofen der E-Serie
2	Sicherheitshinweise
3	Technische Daten
5	Installation
7	Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS Hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

⚠ VORSICHT

Ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

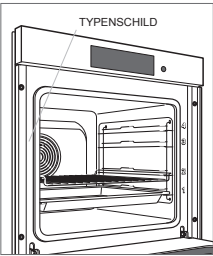
⚠ WARNUNG

Benennt eine Gefahr, die zu einer ernsthaften Verletzung oder zum Tod führen kann, wenn die Vorsichtsmaßnahmen nicht eingehalten werden.

Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der linken Seite des Vorderrahmens. Die Ofentür muss offen sein, damit das Typenschild sichtbar ist. Siehe Abbildung unten.

Wenn Servicearbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich mit der Modell- und Seriennummer an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum.



Typenschildposition

WICHTIGE ANWEISUNGEN

- Um Überhitzen zu verhindern, darf dieses Gerät nicht hinter einer Dekorplatte installiert werden.

Installationsvoraussetzungen

Der Backofen kann in einer standardmäßigen oder bündigen/voll integrierten Ausführung installiert werden.

Die Kanten der Öffnung müssen endbearbeitet werden. Sie können sichtbar sein, wenn die Tür geöffnet ist.

Beim Standardeinbau deckt die Einfassung die Längsleisten und Schienen ab. Siehe Liste unten.

Bei bündigen/voll integrierten Installationen ist eine Laibung von mindestens 3 mm auf allen Seiten erforderlich. Um einheitliche Laibungen zu gewährleisten, muss jede Ecke der Öffnung einen Winkel von genau 90° aufweisen.

INSTALLATIONSVORAUSETZUNGEN	
Mindesttragfähigkeit des Sockels	68 kg
ÜBERSTAND DER EINFASSUNG	
Oben	3 mm
Unten	0 mm
Seiten	22 mm

Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten und die Geräte ordnungsgemäß geerdet werden.

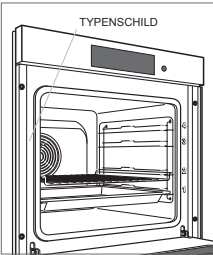
Zur Erleichterung der Installation sollte die Stromversorgung für den Backofen in einem angrenzenden Schrank in Reichweite des Kabelkanals untergebracht werden.

Bei einer Stromversorgung von weniger als 230 Volt kann es zu einer Leistungsminderung kommen.

Der Ofen wird mit einem Kabel geliefert, das aus zwei heißen Leitern und einem Erdungsleiter besteht. Das Verdrahtungsdiagramm, das den Schaltkreis darstellt, ist im Lieferumfang des Backofens enthalten.

ELEKTROVORAUSETZUNGEN	
Stromversorgung	geerdet, 230 V AC, 50 Hz
Wartung	16 A, dedizierter Stromkreis
Kabellänge	1,2 m
Amperezahl insgesamt	16
Maximale angeschlossene Last	3,3 kW

WICHTIGER HINWEIS: Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontakttrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



Typenschildposition

60-cm-Backofen der E-Serie

STANDARDINSTALLATION



HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

BÜNDIGE/VOLL INTEGRIERTE INSTALLATION



*Sind sichtbar und sollten endbearbeitet sein, damit sie zu den Schränken passen.
**In den Abmessungen sind Mindestgrößen für die Laibungen enthalten.
HINWEIS: Die Unterbringung der Stromversorgung in der Öffnung erfordert eventuell eine zusätzliche Schranktiefe.

Vorbereitung

Vor dem Transport des Backofens müssen der fertig bearbeitete Fußboden geschützt und die Backofentür gesichert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Zum Transportieren des Geräts zur Öffnung einen Transportwagen benutzen. Die Verpackungsmaterialien entfernen und im Recycling entsorgen. Den Backofen nicht am Türgriff hochheben oder tragen.

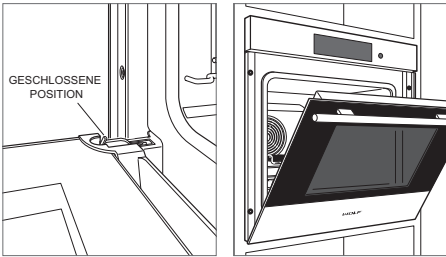
⚠ VORSICHT

Den Backofen nicht am Türgriff hochheben. Dadurch werden die Backofentür und Scharniere beschädigt.

BACKOFENTÜR(EN) ABBAUEN

Zum Ausbauen der Backofentür muss diese vollständig geöffnet werden. Beide Scharniere in die geöffnete Position drehen. Die Tür so weit schließen, dass sie mit einem Winkel von ca. 30° geöffnet ist. Dann die Tür nach oben und ganz heraus heben. Siehe die Abbildungen unten.

Zum Wiedereinbau die Scharniere in die Rahmenöffnungen einsetzen. Die Backofentür vollständig öffnen und beide Scharniere zurück in die geschlossene Position drehen.



Scharnierriegel der Backofentür Tür um 30° offen

Elektrische Anschlüsse

⚠ WARNUNG

Vor Beginn dieser Arbeit sicherstellen, dass die Stromversorgung unterbrochen ist.

Wenn sich die Stromversorgung in der Einbauöffnung befindet, muss sie angeschlossen werden, bevor der Ofen in die Öffnung geschoben wird. Wenn sich die Stromversorgung in einem angrenzenden Schrank befindet, kann der Anschluss hergestellt werden, nachdem der Ofen platziert wurde.

- 1 Den braunen Draht vom Gerät an L1 anschließen.
- 2 Den blauen Draht vom Gerät an N anschließen.
- 3 Den grün-gelben Draht vom Gerät an  anschließen.

Installation

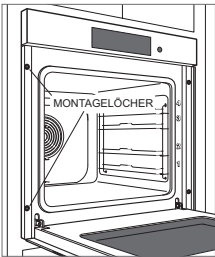
Den Backofen in die Öffnung einführen und nach hinten schieben.

Jeweils zwei Befestigungslöcher an den seitlichen Backofenrändern lokalisieren. 1/16 Zoll (1,6 mm) große Löcher vorbohren. Mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben den Backofen am Schrank befestigen. Siehe Abbildung unten.

Es kann notwendig sein, ein angrenzendes Gerät oder eine angrenzende Schranktür mit einem 90°-Türanschlag auszustatten, damit sich die Türen nicht gegenseitig im Weg sind.

⚠ VORSICHT

Wenn die Montageschrauben nicht installiert werden, kann der Backofen während des Gebrauchs nach vorne kippen.



Backofeninstallation

Fehlersuche

WICHTIGER HINWEIS: Wenn der Backofen nicht richtig funktioniert, zur Fehlersuche folgende Schritte ausführen:

- Sicherstellen, dass der Backofen mit Strom versorgt wird.
- Sicherstellen, dass die Stromanschlüsse korrekt hergestellt wurden.
- Wenn der Ofen nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Ofen zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

Inhoud

- 2 E-serie oven van 60 cm
- 2 Veiligheidsmaatregelen
- 3 Specificaties
- 5 Installatie
- 7 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJKE OPMERKING markeert informatie die bijzonder belangrijk is.

⚠ **VOORZICHTIG**

Duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

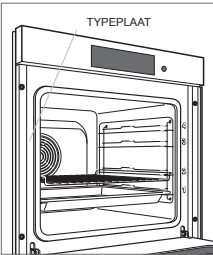
⚠ **WAARSCHUWING**

Duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich links op het frame aan de voorzijde. De ovendeur moet open staan om het typeplaatje te kunnen zien. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor noodzakelijk onderhoud contact op met Wolf Factory Certified Service en vermeld het model en serienummer.



Locatie typeplaat

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

- Om oververhitting te voorkomen, mag dit apparaat niet achter een decoratieve deur worden geïnstalleerd.

Installatie-eisen

De oven kan in een standaard of in een ingebouwde voorziening worden geïnstalleerd.

Werk de randen van de opening af. Deze kunnen zichtbaar zijn als de deur geopend is.

Bij een standaardinstallatie loopt de trim over de stijlen en rails heen. Zie de tabel hieronder.

Voor inbouwinstallaties is er minimaal 3 mm diepte nodig aan alle kanten. Voor gelijkmatige kantelaven moet elke hoek van de opening precies 90° zijn.

INSTALLATIE-EISEN	
Minimum basissteun	68 kg
TRIMOVERLOOP	
Boven	3 mm
Onder	0 mm
Zijkanten	22 mm

Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

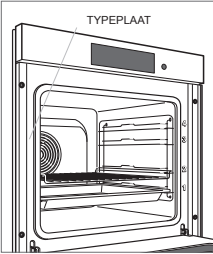
Om de installatie te vergemakkelijken, moet de elektrische voeding van de oven in een aangrenzende kast worden geplaatst, binnen het bereik van de leidingen.

De prestaties kunnen worden beïnvloed als de elektrische voeding lager is dan 230 volt.

De oven wordt geleverd met een kabel bestaande uit twee hete geleiders en een aardgeleider. Het schakelschema van het bedieningscircuit wordt met de oven geleverd.

ELEKTRICITEITSEISEN	
Elektrische voeding	geaard, 230 VAC, 50 Hz
Service	16 amp specifieke schakeling
Kabellengte	1,2 m
Totaal ampères	16
Max aansluitvermogen	3,3 kW

BELANGRIJKE OPMERKING: De aansluiting van dit toestel moet worden uitgevoerd via een gezekerde aansluitunit of een isolator die voldoet aan de nationale en lokale veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet na de installatie van het toestel gemakkelijk bereikbaar blijven. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een andere manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. In uitgeschakelde stand moet er een contactopening van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactonderbrekingsopening van 3 mm moet volgens EN60335 gelden voor alle werkschakelaars, zekeringen en/of relais.



Locatie typeplaat

E-serie oven van 60 cm

STANDAARDINSTALLATIE



OPMERKING: afhankelijk van de plaats van de elektrische voeding in de opening moet de kast extra diep zijn.

INSTALLATIE IN INBOUW



*Is zichtbaar en moet worden afgewerkt om met de ombouw samen te vallen.

**Afmeting zorgt voor minimale kantelaven.

OPMERKING: afhankelijk van de plaats van de elektrische voeding in de opening moet de kast extra diep zijn.

Vorbereiding

Voordat u de oven verplaatst, moet u afgewerkte vloeren beschermen en ervoor zorgen dat de ovendeur(en) gesloten zijn om schade te voorkomen.

Gebruik een rijdend plateau om het apparaat naar de opening te verplaatsen. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Til de oven niet op aan het deurhandvat.

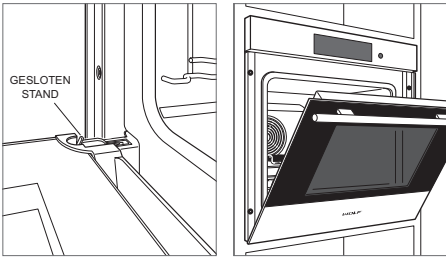
⚠ VOORZICHTIG

Til de oven niet op aan het deurhandvat. Hierdoor kunnen de ovendeur en scharnieren beschadigd raken.

VERWIJDEREN VAN OVENDEUR

Open de deur volledig om de ovendeur te verwijderen. Draai beide scharniersloten voorwaarts naar de open stand. Sluit de deur tot ongeveer 30°, til dan op en naar buiten. Zie de afbeeldingen hieronder.

Om de deur weer terug te plaatsen, plaatst u de deurscharnieren in de frame-openingen. Open de ovendeur volledig en draai beide scharniersloten terug naar de gesloten stand.



Scharnierslot van ovendeur Deur 30° open

Elektrische aansluiting

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de stroomvoeding van de elektrokast is uitgeschakeld voordat u verdergaat.

Als de elektrische voeding zich in de opening bevindt, moet de elektrische aansluiting worden gemaakt voordat de oven in de opening wordt geplaatst. Als de elektrische voeding zich in een aangrenzende kast bevindt, kan de elektrische aansluiting worden gemaakt nadat de oven in de opening is geplaatst.

- 1 Sluit de bruine draad van het apparaat aan op L1.
- 2 Sluit de blauwe draad van het toestel aan op N.
- 3 Sluit de groen/gele toesteldraad aan op

Installatie

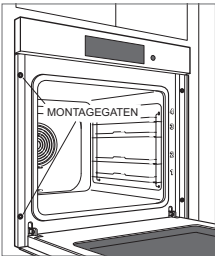
Plaats de oven in de opening en schuif hem naar achter.

Zoek de montagegaten aan de trim aan de ovenkant, twee aan elke kant. Boor gaten van 1/16". Bevestig de oven aan het kastwerk met de meegeleverde montageschroeven. Zie de afbeelding hieronder.

Om storingen te voorkomen, kan een deurstop van 90° nodig zijn voor apparaten of kastdeuren die naast de oven worden geïnstalleerd.

⚠ VOORZICHTIG

Als de oven niet met schroeven wordt bevestigd, kan de oven naar voren vallen tijdens het gebruik.



Oveninstallatie

Probleemoplossing

BELANGRIJKE OPMERKING: Als de oven niet correct werkt, moet u de volgende stappen volgen om problemen op te lossen:

- Controleer of de oven van elektrische voeding wordt voorzien.
- Controleer of de elektrische verbindingen goed zijn aangesloten.
- Als de oven niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf de oven te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

目录

- 2 60 cm E系列烤箱
- 2 安全注意事项
- 3 规格
- 5 安装
- 7 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

▲注意

表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

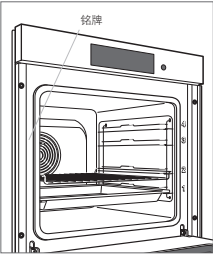
▲警告

表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于前面框的左侧。必须打开烤箱门才能查看铭牌。请参见下图。

如果需要维修，请将具体型号和序列号通知给Wolf厂家认证的服务部门。



铭牌位置

安全注意事项

重要说明

- 为防止过热，此设备不得安装在装饰门上。

规格

安装要求

可以采用标准或嵌入式应用的方式安装烤箱。

修整开口边缘。当门打开时，边缘可能可见。

对于标准安装，面饰使得竖框与轨道重叠。请参见以下图表。

对于齐平嵌入式安装，所有侧面均需要至少3 mm的间隙。为了确保侧壁一致，开口的每个角必须恰好为90°。

安装要求	
最低基础支撑	68 kg
饰条重叠	
顶部	3 mm
底部	0 mm
侧面	22 mm

电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

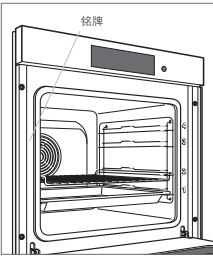
为了便于安装，应将烤箱电源放置在管道长度范围内的相邻机柜中。

如果电源低于230伏，可能会影响设备性能。

烤箱随附一根电缆，该电缆由两根热导线和一根接地导线组成。涵盖该控制电路的接线图随烤箱一起提供。

电气要求	
电源	接地，230 VAC，50 Hz
服务	16 amp专用电路
电缆长度	1.2 m
总电流	16
最大连接负载	3.3 kW

重要提示：应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙務必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。



铭牌位置

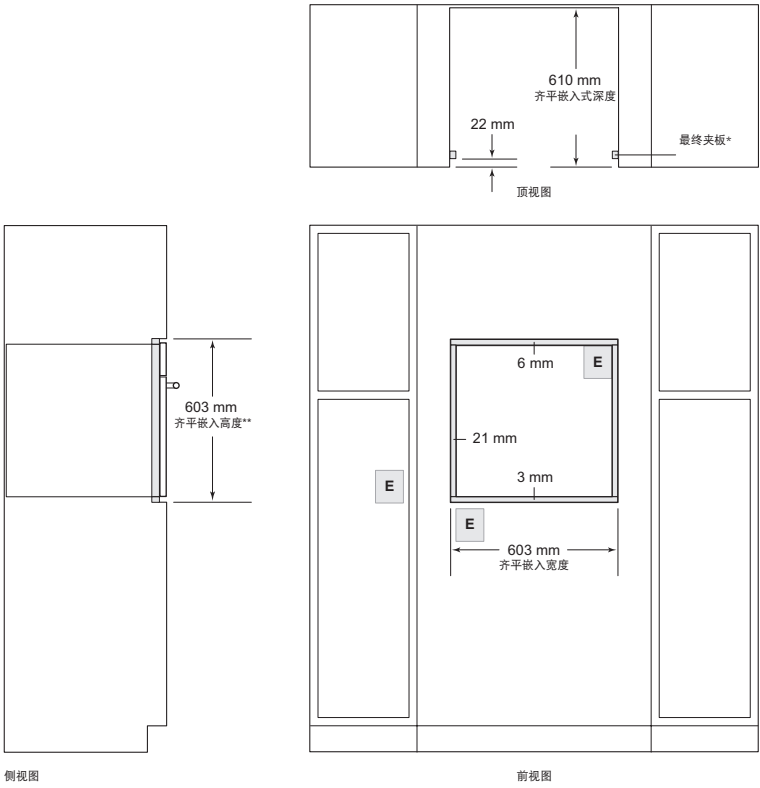
60 cm E系列烤箱

标准安装



注意：开口内电源的位置可能需要额外的机柜深度。

嵌入式安装



*将可见，应修整以匹配橱柜。
**尺寸提供最小侧壁。
注意：开口内电源的位置可能需要额外的机柜深度。

准备工作

移动烤箱前，请保护所有完工的地板，并确保关闭烤箱门以防损坏。

请使用设备台车将该单元移动到开口附近。拆除并回收包装材料。不得使用烤箱门把手提起或搬运烤箱。

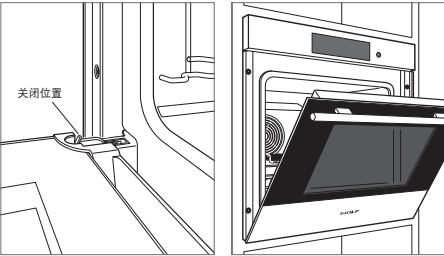
▲注意

不得使用烤箱门把手提起烤箱。这将损坏烤箱门和铰链。

烤箱门拆卸

如要卸下，请完全打开烤箱门。将两个铰链插销向前旋转到打开位置。将门关闭到约30°开度，然后提起并卸下。请参见下图。

如要重新安装，请将门铰链插入框架开口中。完全打开烤箱门，将两个铰链插销旋转回关闭位置。



烤箱门铰链插销

门打开30°

电气连接

▲警告

在继续操作之前，请确认电源与电气箱已断开连接。

如果电源位于开口中，必须在将烤箱放入开口前进行电气连接。如果电源在相邻的机柜里，可在将烤箱放入开口后进行电气连接。

- 1 将棕色的电器线连接到L1。
- 2 将蓝色电器线连接到N。
- 3 将绿色/黄色电气线连接到⏏。

安装

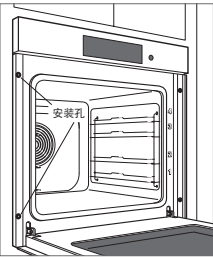
将烤箱放入开口中并向后滑动。

找出烤箱侧饰上的安装孔，每侧两个。钻出1/16"导孔。使用提供的安装螺钉将烤箱固定在橱柜上。请参见下图。

为避免干扰，任何安装在烤箱旁边的设备或机柜门可能需要一个90°的门挡。

▲注意

如果未安装安装螺钉，可能导致烤箱在使用过程中向前倾斜。



烤箱安装

故障排除

故障排除

重要提示：如果烤箱无法正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 检查是否已为烤箱供电。
- 确认电气连接正确无误。
- 如果烤箱无法正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试修理烤箱。Wolf对纠正不当安装所需的服务概不负责。

Sub-Zero、Sub-Zero & Design、Sub-Zero & Snowflake Design、Dual Refrigeration、The Living Kitchen、Great American Kitchens、The Fine Art of Kitchen Design、Wolf、Wolf & Design、Wolf Gourmet、W & Design、red colored knobs、Cove和Cove & Design均为Sub-Zero Group, Inc.及其子公司的注册商标和服务标记。所有其他商标均为其各自所有者在美国和其他国家（或地区）的财产。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 USA WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9055985 REV-A

8/2022

